

тов ПЧ с целью создания условий для градационного сопоставления последних друг с другом); е) *функции мерности* (контроль за количественными и качественными модификациями перечислительных рядоструктур, т.е. установление допустимых в пределах зоны структурных и содержательных отклонений ПЧ).

В заключение статьи приведем схему качественных факторов ПЧ как производных для его соответствующих текстообразующих функций:

Качественные факторы ПЧ	Текстообразующие функции ПЧ
1. Однородность единиц ПЧ:	
а) их тождество и различие	Функции гомо- и гетероморфизма
б) их относительная самостоятельность и независимость	Функция акцентуации
в) их принадлежность к единству	Функция унификации
2. Рядоположенность единиц ПЧ	Функции коэксистенции / сукцессивности
3. Номинативная природность единиц ПЧ	Функция опредмечивания

Литература

1. *Дворецкий И. Х.* Латинско-русский словарь. – Изд. 2-ое, перераб. и дополн. – М.: Рус. язык, 1980.
2. *Москальская О. И.* Теоретическая грамматика современного немецкого языка. – Изд. 2-е, доп. – М.: Высшая школа, 1981. – 183 с.
3. *Кондаков Н. И.* Логический словарь-справочник. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Наука, 1975. – 720 с.
4. *Ланда Е. В.* Хрестоматия по немецкой литературе 17 века (на нем. яз.): *Anthologie der deutschen Literatur: Jahrhundert.* – Л.: Просвещение, 1975. – 286 с.

Шин Сен-Ир,

*доцент программы «Русский язык»,
Американский университет в Центральной Азии*

От личных имён к названиям

Все люди в любом обществе имели, имеют и будут иметь личные имена. Личное имя – это специальное слово, которое дано человеку при рождении индивидуально и служит средством его обозначения. Это своего рода социальный знак. Личное имя играет важную роль в жизни человека. Невозможно представить себе общество безымянных людей. Это было бы скопище живых существ, подобных животным. А. Ф. Лосев справедливо заметил: «Назвать человека, дать ему имя, преодолеть хаотическую текучесть жизни – значит сделать мир осмысленным».

Имена людей разнообразны по своему звучанию, происхождению, употреблению и социальному статусу. У разных народов они специфичны.

Издавна при наречении человека пытались учитывать его личные качества: внешность, характер и способности. Поэтому у многих народов имена возрастные: в детстве – временное имя, в юности – другое; став взрослым, человек получает уже настоящее имя в соответствии с социальным статусом. Например, в средневековой Корее мальчику при рождении давали «детское» имя – так называемое *амён*, достигнув совершеннолетия, он менял это имя на *кванмён* – официальное имя, затем при женитьбе к нему присоединялось ещё имя, называемое *чжа*, как показатель нового статуса. Поступая на государственную службу или начиная творческую деятельность, человек получал дополнительно ещё и *хо*, что соответствует псевдониму европейцев (2, с. 61). У многих народов личное имя покрыто завесой тайны. Скрывают имя, оберегая ребёнка от сглаза, от воздействия на него нечистых сил.

Придавая большое значение имени, при наречении родители учитывали своё желание видеть ребёнка в жизни красивым, сильным, счастливым, добрым и удачливым. Вероятно, поэтому есть много славянских имён с компонентами *миръ* и *слава* (4).

Слово *миръ* (*общесл.*) означает *спокойствие, тишина, вселенная, слава; множество людей*. В качестве иллюстрации перечислим сложные имена с компонентом *миръ*: Владимир (*владей миром*), Радимир и Радомир (*заботящийся о мире*), Ратмир и Ратимир (*защитник мира*), Далемир и Далимир, Тихомир (*тихий и мирный*), Даромир (*дарящий мир*), Велемир и Велимир (*большой мир*), Вячемир, Казимир (*объявлять о мире*), Любомир (*желанный мир, любовь и мир*), Добромир (*добрый мир*), Яромир (*солнечный мир*), Красимир (*красивый мир*), Ладимир (*лад и мир*), Златомир (*золотой мир*), Путимир (*разумный, мирный*), Славомир и Мирослав (*славящий мир*), Станимир (*устанавливающий мир*), Судимир (*договор, объединение и мир*), Твердимир (*утверждающий мир*), Творимир (*творящий мир*), Миролуб (*любящий мир*), Будимир (*пробуждающий мир*).

Слава (*общеслав.*) – *честь, похвала, молва*. Сложные имена с компонентом *слава*: Доброслав (*добрая слава*), Святослав (*священная слава*), Ярослав (*славящий Ярилу*), Владислав (*владеющий славой*), Станислав (*устанавливающий славу*), Томислав (*утомлённый славой*), Ростислав (*возрастающая слава*), Мечислав (*отмеченный славой*), Мстислав (*пусть будет славен мстью врагам*), Велеслав (*от имени славянского бога Велеса и корня слава*) и Велислав, Янислав, Изяслав, Венеслав и Венислав, Венцеслав (*венец славы*), Борислав, Вячеслав, Милослав, Мирослав, Истислав, Ладислав, Лудислав, Любослав, Передслав и Предслава, Путислав, Радислав, Родислав, Сбыслава, Светислав и Светослав (*свет славы*), Судислав, Твердислав, Бронислав (*защитить, обороняться*), Горислав.

Это неполный перечень имён с компонентами *миръ* и *слава*, но даже приведённых достаточно для подтверждения того, что эти имена широко использовались в прошлом. Правда, носителями их были высокородные люди: князья и их дети, правители славянских стран. В наше время у русских они встречаются нечасто. Некоторые из этих имён в активном употреблении у других славянских народов. В дореволюционной России имена детям давала церковь при крещении. По подсчётам исследователей, 95% русских людей носят старые традиционные календарные русские имена (6, с. 9). (Возможно, эти данные устарели.) Обязательное наречение ребёнка при крещении одним из календарных имён позволяло использовать большое количество разнообразных имён,

включённых в святцы, в месяцесловы. Однако одни личные имена встречались чаще, другие – реже; одни встречаются и сейчас, другие же вышли из употребления. Такое положение дел вызвано разными причинами. Это может быть обусловлено звучанием имён, модой, эпохой, историческими событиями, семейными традициями.

Сейчас почти не встречаются неблагозвучные или труднопроизносимые много-сложные имена: *Синклитикия, Иулиания, Анфилофий, Гликерия, Апполинария*, искусственные образования типа *Оюшминальда* (Отто Юльевич Шмидт на льдине), *Лагшмивара* (лагерь Шмидта в Арктике), *Вилорик* (В. И. Ленин освободил рабочих и крестьян) и т. п. (3).

Необычные, экзотические имена недолговечны. Иногда родители, давая имя ребёнку по первому порыву, руководствуясь какими-то псевдопатриотическими или политическими соображениями, не думают о том, каково будет человеку жить с именем *Трактор, Энергий, Баррикада, Ревмира, Днепрогэс*. С. Я. Маршак в стихотворении «В защиту детей» увещевал родителей: «... Пусть поймут отец и мать, Что с прозванием этим Век придётся вековать Злополучным детям». Некоторые звучные имена греческого или латинского происхождения в языке-источнике называют предметы или существа, воспринимаемые носителями языка негативно. Например: *Корнелий* (лат. «рогатый»), *Орест* (др. греч. «дикарь»), *Клавдий* (др. греч. «храмой») и др.

Выбор имени – ответственная и трудная задача для родителей. В стихотворении Юрия Благова отражены муки выбора имени:

*Дед, стараясь для внучонка,
Нахватал из разных мест
Ряд имён, звучащих звонко:
Товий... Муций... Свен... Орест... .*

*Зять решил по ходу прений
Повернуть вопрос ребром:
– Назовём посовременней –
Гелий... Атом... Космодром... .*

*Дочь, захваченная спором,
Шумно лезет на рожон
С целым импортным набором:
Эдвин... Мельвин... Сельвин... Джон... .*

*Бабка с нехристями знаться
Не желает, и сама
Вносит лепту, глядя в святцы:
Псой... Сысой... Кузьма... Фома.*

*Сочинительством премудрым
Занимаясь вчетвером,
Ночь проспорили, и утром
Мальчик назван был Петром.*

Антропоним, как лексическая единица, входит в лексическую систему русского языка. Что же общего и различного между нарицательными именами и антропонимами? Личное имя специфично: оно не имеет лексического понятийного значения, оно не обобщает.

Антропонимы, как и другие собственные имена, «гипертрофированно номинативны: они призваны называть, в этом их назначение», и имеют они только денотативное

значение, которое соотносится с конкретным носителем. По имени невозможно судить о человеке. «Я решительно ничего не знаю о данном человеке, если знаю только, что его зовут Яковом» – писал К. Маркс. Наричательное же слово, выражая предметно-понятийное значение, всегда обобщает: под *столам* мы подразумеваем не только этот или тот предмет, а целый класс *столов*, разных по форме (круглых, квадратных, треугольных, высоких, низких) и по назначению (обеденных, письменных, журнальных, ломберных, бильярдных и др.). Личное имя, лишённое понятийного значения, не может обобщать. Если мы знаем только, что человека зовут *Петром*, мы не сможем ничего о нём ни сказать, ни представить. *Пётр* в переводе с греческого обозначает «камень», но это значение нарицательного слова. Став собственным именем, оно теряет лексическое значение и становится социальным знаком определённого лица. Нередко, давая имя человеку, стараются учитывать лексическое значение нарицательного слова. Например, называя ребёнка *Львом*, родители помнят о том, что лев – это крупное хищное животное, названное людьми царём зверей, и желают видеть сына здоровым, сильным и, конечно, лидером. *Виктория* (от лат. «победа»), *Марина* (от лат. «морская») и т.д.

Наличие лексического значения у антропонима спорно. Лексическое значение нарицательного слова представляет собой общность, по крайней мере, трёх компонентов: сигнификата, денотата и коннотата. Нельзя выделить в семантике личного имени мельчайшие семантические компоненты – дифференциальные и/или интегральные. Конечно, можно сказать, что Пётр – это лицо мужского пола, русский (но Петром может быть и не русский), взрослый (маленького звали бы Петей, но, с другой стороны, в семье близкие и друзья Петра зовут его Петей). Вот и всё, что можно сказать об абстрактном Петре. Если взять конкретного Петра, то о нём может быть известно: он студент или рабочий, инженер; женат или холост; активный или пассивный; отличник или троечник и т. д. Все эти характеристики не имеют никакого отношения к имени Пётр, они характеризуют человека. Что касается коннотата, то его в личном имени тоже нет. Коннотат может появиться в имени конкретного лица как показатель определённого отношения окружающих к этому человеку. Например: *Петруха*, *Петя*, *Петенька*, *Петюня*, *Петюнчик*. Коннотативны они только благодаря суффиксам субъективной оценки. Ср.: *книга*, *книжечка*, *книжица*, *книжонка*. Таким образом, «семантика личного имени определяется закреплённостью его за конкретным членом социума» (5, с. 5).

Некоторые личные имена имеют, как и нарицательные, варианты формы: *Ксения*, *Аксинья*, *Оксинья*, *Оксана*; *Екатерина*, *Катерина* и др. – официальное (документальное, каноническое, календарное) имя и разговорное. В просторечии звучание имени изменяется существенно: *Галактион* – *Лактион* (прост.), *Евгений* – *Евдений* (прост.). Старая каноническая форма имени в современном русском языке претерпевает изменения, и как документальное оно звучит по-другому: *Ерофей* вместо старого *Иерофей*, *Яков* вместо *Иаков*, *Иван* вместо *Иоанн*, *Евстигней* вместо *Евстигий* (4).

Личные имена в современном русском языке могут иметь онимы: *Вил* (от греческого *Velos* – верховный бог у ассиро-вавилонян) – *Вил* (от В. И. Ленин); *Рем* (от лат. *Remus* – весло) – *Рем* (от «революция мировая»); *Герман* (от лат. *germanus* – родной брат) – *Герман* (разг. форма от *Германик*). Антропонимы, в отличие от нарицательных, лишены многозначности и синонимии – основных системообразующих факторов.

В составе личных имён происходят постоянные изменения, перемещения и пополнения путём образования новых имён, заимствования из других языков. В некоторых

случаях вариантная форма имени может стать самостоятельным календарным именем. Названия предметов, вещей и явлений взаимодействуют с антропонимами, топонимами, гидронимами и другими собственными именами. Наричательные имена могут стать собственными, и, наоборот, от собственных имён образуются нарицательные.

Процесс перехода собственного имени в нарицательное – один из продуктивных способов образования новых слов. Это результат метонимического или метафорического переноса значения. В качестве примера можно привести всем известные физические, химические, технические и другие термины: **ампер** (единица измерения тока) – по имени французского физика Ампера; **ватт** (единица мощности электрического тока) – по имени английского физика Дж. Уатта; **джоуль** (единица энергии и количества теплоты) – по имени английского физика Д. Джоуля; **дизель** (двигатель внутреннего сгорания с воспламенением от сжатия) – по имени немецкого изобретателя Рудольфа Дизеля и многие другие.

Используя «Словарь имён нарицательных, образованных от имён собственных» Н. П. Колесникова (1, с. 177–479) в качестве материала, мы предприняли попытку проследить, какие названия предметов, вещей и артефактов являются результатом переносного употребления антропонимов. Можно выделить несколько наиболее распространённых групп:

1. Самую большую группу составляют названия изобретений по имени изобретателей, названия предметов по имени мастеров, сделавших их: **гал** – единица ускорения силы тяжести, равная 1 см/сек. – по имени **Галилео Галилея**; **гайморит** – воспаление слизистой оболочки придаточной полости носа в верхней челюсти (гайморовой полости) – по имени английского врача и анатома **Натаниеля Гаймора**; **ватман** – высший сорт плотной бумаги для черчения и рисования – по имени английского промышленника XVIII в. **Ватмана (Уотмена)**; **вебер** – единица магнитного потока – по имени немецкого физика **Вебера**; **веджвуд** – вид английского фарфора с белыми рельефными фигурами на цветном фоне – по имени изобретателя **Веджвуда**; **грей** – единица дозы радиоактивного излучения – по имени английского учёного **Л. Грея**; **бодо** – буквопечатающий телеграфный аппарат, допускающий передачу по одному из проводов одновременно нескольких телеграмм в обоих направлениях – по имени французского изобретателя **Ж. Бодо**; **амати** – «семья» старинных скрипок, которые изготавливались в течение 16–18 веков – по имени родоначальника семьи мастеров смычковых инструментов **Андреа Амати**; **дековилька** – вагонетка, применяемая на узкоколейной, переносной железной дороге в горном и лесном промысле, и сама железная дорога – по имени изобретателя, французского инженера **Дековилья**; **гильберт** – единица магнитодвижущей силы и разности магнитных потенциалов – по имени английского физика **У. Гильберта**; **гурда** – старинная кавказская пашка из первосортной стали – по имени известного оружейного мастера **Гурда**, изготавливавшего на Кавказе лучшие клинки, и т.д.

2. Многие названия растений, химических элементов, явлений, людей и др. восходят к именам мифологических героев: **нарцисс** – нежный цветок – по имени красивого юноши **Нарцисса**; **мирра** – ароматическая смола – по имени матери Адониса **Мирры**; **адонис** (*горичвет*) – цветок – по имени юноши **Адониса**; **ванадий** – химический элемент группы фосфора – по одному из имён богини Фрейи – **Ванадис**; **борей** – прерывистый холодный северный ветер – по имени **Борея**, бога северного ветра в

мифологии древних греков; **аяксы** – неразлучные друзья – по имени **Аяксов**, двух героев поэмы Гомера «Илиада»; **гипноз** – 2. способ внушения словом при помощи введения человека в гипнотический сон – по имени **Гипноса**, сына ночи в древнегреческой мифологии, олицетворяющего сон; **гарпия** – 1. злая женщина; 2. крупная хищная птица семейства ястребиных – по имени **Гарпии**, крылатой женщины-чудовища, богини вихря в древнегреческой мифологии, изображаемой в виде хищной птицы с девичьим лицом; **стентор** – 1. человек с очень сильным голосом – по имени **Стентора**, одного из героев Гомера; **филомела** – соловей (иносказательно) – по имени **Филомелы**, в древнегреческой мифологии дочери афинского царя Пандиона, которую Зевс, спасая от преследований Фракийского царя Терей, превратил в соловья; **вулкан** – геологические образования, возникающие в земной коре и на поверхности Земли, где происходят извержения лавы, пепла, горячих газов, паров воды и других продуктов, поднимающихся из недр земли – по имени древнеримского бога огня и кузнечного ремесла **Вулкана** и другие.

3. Третью группу составляют имена героев известных художественных произведений и фильмов, которые стали нарицательными, являясь обозначениями характерных лиц или предметов. Например: **мюнхгаузен** – беззастенчивый лгун и хвастун – по имени **Мюнхгаузена**, героя анекдотических рассказов, фантастических путешествий и невероятных приключений на войне и на охоте; **балалайки** – либеральный, продажный краснобой – по имени адвоката, авантюриста **Балалайкина** из очерков М. Е. Салтыкова-Щедрина; **бабетта** – высокая причёска с начёсанными волосами – по имени **Бабетты**, героини французского фильма «Бабетта идёт на войну»; **калибан** – грубый человек – по имени уродливого, грубого дикаря-невольника **Калибана**, персонажа пьесы В. Шекспира «Буря»; **фальстаф** – хвастливый, пустой человек – по имени комического персонажа шекспировских пьес рыцаря **Фальстафа**; **фантомас** – фантастически удачливый грабитель, таинственно появляющийся и совершающий крупные ограбления – по имени героя французского фильма «Фантомас»; **альфонс** – любовник, находящийся на содержании у женщины, – по имени героя комедии А. Дюма-сына «Мосье Альфонс»; **гамлет** – человек, который всегда во всём сомневается и не способен действовать быстро и решительно, – по имени героя трагедии У. Шекспира «Трагическая история Гамлета, принца датского»; **арлекин** – шут, паяц – по имени **Арлекина**, персонажа итальянской «комедии масок», исполнявшего роль остроумного слуги-шута, и многие другие примеры.

4. Некоторые виды одежды особой формы или фасона получили названия по именам людей, которые их носили: **бекеша** – тёплое пальто со сборками и разрезом сзади – по имени венгерского полководца **Бекеша**, жившего при короле Стефане Батории в 16 веке; **галифе** – брюки, облегающие колени, сильно расширяющиеся сверху и заправляемые в сапоги – по имени французского кавалерийского генерала **Галифе**, носившего такие брюки; **френч** – военная куртка в талию с четырьмя накладными карманами и хлястиком сзади – по имени английского фельдмаршала **Джона Френча**; **дерби** – жёсткая шляпа серого цвета с чёрной лентой – по имени графа **Дерби**, любителя скачек, носившего шляпу особого фасона; **будёновка** – название красноармейского шлема с широкими наушниками и назатыльником – по имени командира Первой конной армии **С. М. Будённого**; **альмавива** – широкий мужской

плащ особого покроя – по имени графа **Альмавивы**, героя комедии П. О. Бомарше «Севильский цирюльник».

5. Кроме антропонимов, нарицательными стали многие собственные имена – названия определённой местности, населённых пунктов и др. Например: **газ** – шёлковая ткань полотняного переплетения – по названию города **Газа** в Сирии; **гайтан** – плетёный шнурок или тесьма – по названию города **Гаэта**; **гагат** – плотная блестящая разновидность бурого угля, употребляемая для изготовления украшений – по названию города **Гагай** в Древней Лидии; **блуза** – просторная верхняя рубашка, обычно без пояса – предположительно по названию египетского города **Пелузия**; **лимузин** – легковой автомобиль с остеклённой перегородкой между передними и остальными сиденьями – по названию исторической провинции **Лимузин** во Франции; **каолин** – глина белого цвета, состоящая из минерала – по названию местности **Каолин** (высокий холм) в провинции Цзянси в Китае; **йоркширы** – порода свиней, отличающаяся быстрым ростом, большим весом и плодовитостью – по названию графства **Йоркшир** в Англии; **каракуль** – мех новорождённых ягнят с короткой вьющейся шерстью чёрного или серого цвета – по названию местности **Каракуль** в Узбекистане; **гетто** – часть территории в средневековых и некоторых капиталистических городах, отведённая для принудительного поселения определённой расовой, профессиональной или религиозной группы населения – по названию **Гетто**, литейного завода, вблизи которого находился еврейский квартал в Венеции, возникший в 1516 году; **индиго** – синий краситель, добываемый из листьев индиго, многолетнего тропического бобового растения – по названию **Индии** (лат. *indicus* – *индийский*).

Примеры можно было бы продолжить, однако приведенных достаточно для иллюстрации взаимодействия, взаимопроникновения собственных и нарицательных имён. Лексико-семантический способ образования слов является довольно продуктивным путём обогащения лексического состава русского языка без увеличения фонетических слов. Это – возможность экономии языковых средств и речевых усилий.

Литература

1. Введенская Л. А., Колесников Н. П. От названий к именам. – Ростов-на-Дону: Феникс, 1995. – 544 с.
2. Ли Г. В. Корейские имена как этнографический источник // Этническая история и современное национальное развитие народов мира. – М.: Наука, 1967. – С. 61–62.
3. Никонов В. А. Имя и общество. – М.: Наука, 1974. – 278 с.
4. Петровский Н. А. Словарь русских личных имён. – Изд. 3-е испр. и доп. – М.: Русский язык, 1987.
5. Рут М. Э. Антропонимы: размышления о семантике // Известия Уральского государственного университета. – 2001. – № 20, С. 1–5. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics/rut-01.htm>
6. Сулова А. В., Сутеранская А. В. О русских именах. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Л.: Лениздат, 1991. – 220 с.